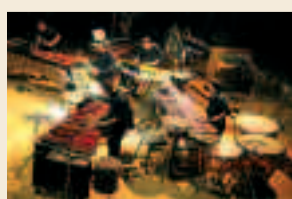


l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES
MENSUEL N° 106 DÉCEMBRE 2006

35^e CORRIDA PÉDESTRE INTERNATIONALE

P.2 CONCERT



Un feu d'artifice visuel et sonore avec l'Ensemble des percussions claviers de Lyon.

P.2 ANIMATION



Le traditionnel marché de Noël, un avant-goût des fêtes de fin d'année.

P.9 SOLIDARITÉ



Houilles se mobilise pour la 20^e édition du Téléthon.

CONCERT

LES PERCUSSIONS DONNENT LE TON !

Autour des œuvres de Frank Zappa et de Leonard Bernstein, un quintette virtuose, l'Ensemble des percussions claviers de Lyon, offre un feu d'artifice sonore et visuel propice aux vagabondages les plus poétiques. Rendez-vous, le 8 décembre, à l'espace Ostermeyer.

Cinq musiciens passionnés et exigeants relèvent, depuis 1983, le défi de faire exister un ensemble toujours innovant dédié aux claviers de la percussion. Associant marimbas, vibraphones et xylophones, l'Ensemble des percussions claviers de Lyon explore et dépasse les genres, s'approprie et restitue avec talent les musiques de notre patrimoine : musique classique et contemporaine, jazz et musiques du monde. Sur toutes les scènes, en France et à l'étranger, de Paris à Pékin en passant par Londres ou Nashville, le quintette surprend et séduit tous les publics par l'excellence de son jeu et l'éclectisme de son répertoire. Le concert donné à l'espace Ostermeyer fait la part belle à deux artistes mythiques de la musique américaine : Frank Zappa (1940-1993) et Leonard Bernstein (1918-1990). En première partie, l'ensemble reprend, au gré d'enchaînements imprévisibles, des tubes et des succès du rockeur, guitariste et compositeur rebelle Frank Zappa. Une adaptation époustouflante servie par la puissance de son, les rythmes et les mélodies, pour de grands moments purement instrumentaux. En deuxième partie, autre registre, mais même succès

Des milliers de coups de baguette font naître une musique aux sonorités enchanteresses.

planétaire, avec une version percutante de la comédie musicale *West Side Story*. L'œuvre sans doute la plus personnelle et moderne du compositeur et chef d'orchestre Leonard Bernstein. Cette musique, riche en couleurs, en rythmes et en percussions, ne pouvait que susciter un vif intérêt pour l'Ensemble des percussions claviers. En 1986, la formation soumet une adaptation au compositeur américain. Le style le séduit d'emblée ; il demande à l'ensemble de réaliser un arrangement sur la totalité de l'œuvre. Au final, le succès est tel que le spectacle est programmé au Théâtre du Châtelet et à la Cité de la musique à Rome, sous différentes formes associant tour à tour un orchestre à cordes, des solistes, des chœurs d'enfants. ■

C. F.



Vendredi 8 Décembre, à 20 h 30, espace Ostermeyer (16, rue Louise-Michel). Tarifs : 10€ et 6€ (moins de 18 ans, étudiant, demandeur d'emploi et famille nombreuse). Réservation conseillée au 01 30 86 33 82. Parallèlement au concert programmé à Houilles, une action pédagogique sera conduite par les musiciens en direction des élèves des écoles et des collèges afin de transmettre leurs connaissances et leur passion. La rencontre sera illustrée par des extraits musicaux du spectacle.

ANIMATION

UN MOMENT MAGIQUE !

Le marché de Noël des associations se tient, le 16 décembre, dans le parc Charles-de-Gaulle. Pour le bonheur de tous les Ovillois...



Le Père Noël distribue généreusement des friandises aux enfants ovillois.

Plus d'une vingtaine d'associations culturelles et caritatives ovilloises vous invitent à la traditionnelle balade au cœur du marché de Noël. Riche en couleurs, en idées de cadeaux, en petits plaisirs de tous genres, le visiteur découvrira, au gré des stands, un large choix d'objets de décoration destinés aux fêtes de fin d'année : des bougies festives aux guirlandes étincelantes, en passant par les petits angelots et autres clochettes ludiques... Les plus gourmands pourront également savourer quelques douceurs, et se réchauffer avec un bon vin chaud... à goûter avec modération ! Mais pas de véritable fête sans la présence d'un personnage haut en couleur : le Père Noël en personne, accompagné de ses fidèles et facétieux lutins, sera au rendez-vous. Dans une ambiance festive, le joyeux cortège se déplacera en musique dans les rues du centre-ville pour le plus grand bonheur des tout-petits. Orchestré par les services de la Culture, de la Jeunesse et de la Vie associative, cette manifestation sera un joli préliminaire à la nuit magique de Noël. ■

C. F.

Samedi 16 décembre, de 14 h à 18 h. Parc Charles-de-Gaulle.

ENVIRONNEMENT

UN PALMARÈS FLEURI



Ci-dessus : 3^e prix du concours départemental des « Maisons fleuries » dans la catégorie « Maisons avec jardins, visibles de la rue ».

Les Ovillois étaient plus d'une vingtaine à participer à l'édition 2006 du concours départemental « Maisons fleuries ». Amateurs passionnés, ils ont contribué à l'embellissement du cadre de vie en fleurissant balcons, terrasses, jardins et entrées d'immeubles. Façades et balcons, voies publiques, maisons avec jardins, restaurants et petits commerces... autant de catégories dans lesquelles les candidats ont pu exprimer leur savoir-faire. Leur réalisation a été évaluée, en juillet dernier, par un jury local, en fonction de l'originalité, du choix de végétaux et de l'harmonie des couleurs. Après transmission du classement des candidats au

Conseil général des Yvelines, ce dernier a décidé de récompenser à l'échelle du département les personnes suivantes : M. et M^{me} Perredo (1^{er} prix dans la catégorie « Façades visibles de la rue ») ; M. et M^{me} Cormier (3^e prix dans la catégorie « Maisons avec jardins, visibles de la rue ») ; la résidence Edison (2^e prix dans la catégorie « Ensembles urbains ») ; l'établissement Au Coin d'la rue (félicitations dans la catégorie « Hôtels, restaurants et petits commerces »). ■

DÉMOCRATIE LOCALE

DÉBATS ET DIALOGUE

Le 19 octobre, l'école Guillaume-et-Jean-Détraves accueillait dans le quartier des Belles-Vues la 58^e réunion publique. Le Maire, entouré d'élus et de responsables des services municipaux, a entendu les préoccupations des riverains, qu'elles soient à l'échelle de la commune ou propres à leur quartier. C'est aussi l'occasion pour la population de voir de quelle manière leur ville évolue, bouge et se transforme. Grâce à une présentation des grands projets, les riverains peuvent avoir une vision globale des transformations en cours ou à venir : rénovation de la gare, création du pôle culturel La Graineterie, réaménagement de l'îlot Voltaire, réalisation d'une crèche. Mais pour ceux-ci, ces rendez-vous représentent surtout des espaces d'expression de la vie des quartiers au quotidien. « À travers ces rendez-vous, la municipalité peut mieux prendre en compte les besoins et les attentes des habitants. Toutes ces

demandes sont ensuite étudiées par les services concernés et sont traitées en fonction des priorités », précise le maire, Alexandre Joly. Aux Belles-Vues, les questions évoquées ont été de différentes natures : propriété, mauvaise réception d'Internet à haut débit, déplacement à vélo, état de la voirie... Mais au chapitre des sujets récurrents, la palme revient aux problèmes de circulation (vitesse excessive des automobilistes, stationnement gênant). Le Maire a rappelé les moyens mis en œuvre par la municipalité, via la commission de circulation, pour pallier ces problèmes. « Mais nous ne pouvons développer à l'infini des ralentisseurs. Rien ne remplacera le respect des règles élémentaires du civisme et du Code de la route », a-t-il souligné. Le Maire a annoncé par ailleurs que des disques de stationnement seraient distribués aux habitants afin de limiter le stationnement de longue durée dans les zones sensibles. ■

SÉCURITÉ ET PRÉVENTION

UNE POLICE DE PROXIMITÉ

Sous l'autorité du Maire, la police municipale assure des missions extrêmement variées sur le territoire de la commune et développe une réelle complémentarité avec les services de la police nationale en matière de sécurité publique. Parmi leurs compétences, les policiers municipaux peuvent constater l'ensemble des infractions liées au stationnement et au Code de la route, aux arrêtés municipaux, au règlement sanitaire et aux nuisances sonores. Sécurisation des entrées et des sorties d'écoles, régulation de la circulation, surveillance des lieux à forte fréquentation (gare, marché, parcs, jardins et squares), encadrement des manifestations publiques figurent également au titre de leurs nombreuses attributions. Autant de missions qui nécessitent une efficacité et une disponibilité totales. L'équipe, dirigée par Claudine Froment, est composée de douze personnes : six gardiens, cinq agents de surveillance de la voie publique (ASVP) et une secrétaire. Grâce à une forte présence sur le terrain, les agents de la PM privilégient avant tout le contact, l'écoute et la prévention auprès des habitants. « Que ce soit à pied ou à vélo, nous patrouillons toujours à deux ou à trois. Pour intervenir plus rapidement, nous disposons aussi de deux scooters et de deux véhicules », précise la chef de la police.

Les problèmes récurrents? Le stationnement gênant : les rues étant étroites à Houilles, un véhicule mal garé peut empêcher les voitures de se croiser. Des cyclistes commettent eux aussi des infractions : « Certains ne respectent pas du tout le Code de la route, déplore la chef de la police. Les jours de marché, ils remontent les rues à contresens et c'est très dangereux! Ils doivent savoir qu'ils encourrent une amende de 90€! » Moins connues et parfois insolites, d'autres tâches font partie du cahier des charges, entre autres : gérer les objets trouvés, recueillir les animaux errant sur la voie publique jusqu'à ce que le maître (ou la fourrière de Poissy) vienne les chercher ; mener des enquêtes de voisinage pour savoir qui a déposé, au mépris du règlement, ses encombrants sur le trottoir. « Dans l'exercice de nos fonctions, la polyvalence s'impose, car il faut assurer toutes sortes d'interventions, observe Claudine Froment. Avec le sens du dialogue et une bonne maîtrise de soi, on y arrive! » ■

M. D.

Police municipale
(11, rue Marceau).

Accueil du public : du lundi au vendredi, de 8h 15 à 12h30 et de 14h à 18h (le samedi jusqu'à 16h).
Tél. : 01 39 57 22 15.

LE CHOIX DU CŒUR

C'est en décembre que notre ville va s'habiller de lumière. Décorations, illuminations des rues et des avenues, animations des vitrines participent à la féerie de cette période, synonyme pour tous de joie, de générosité, de retrouvailles familiales. C'est aussi des rendez-vous emblématiques tels que la Fête foraine des enfants, la parade du Père Noël, le marché de Noël, la Corrida pédestre internationale. De belles initiatives qui favorisent la rencontre, le partage et l'échange.



Mais pour certains de nos concitoyens, cette période rime davantage avec détresse et solitude. Renforcer la justice sociale, répondre aux défis de l'insertion, soulager les souffrances dues à la maladie sont autant d'exigences qui doivent mobiliser nos énergies et notre volonté.

La 20^e édition du Téléthon à laquelle notre ville s'associe fait partie de ces moments où la solidarité doit s'exprimer pleinement. Pour ma part, j'en suis convaincu, ce « choix du cœur » sera celui de tous les Ouvillois. Car permettre à chacun de vivre mieux, c'est nous permettre à tous de mieux vivre ensemble.

En cela, je tiens à saluer l'engagement de tous les bénévoles qui contribuent tout au long de l'année à faire de notre ville un lieu de vie plus solidaire et plus conviviale que jamais.

Bonnes fêtes à toutes et à tous.

Le Maire,
Conseiller général des Yvelines
Alexandre Joly



Recueillir les animaux domestiques, abandonnés ou perdus, fait partie des missions de la police municipale.

INTERGÉNÉRATION

REGARDS CROISÉS

La réalisation d'un journal comme vecteur d'échanges entre les générations, telle est l'intention du projet « Écrire un journal ensemble ». Cette initiative, dans la continuité des actions mises en place lors de la « Semaine bleue », réunit près d'une vingtaine d'élèves du collège Lamartine et plus d'une dizaine de

seniors autour de la conception d'un journal. La première « réunion de rédaction » s'est tenue à la bibliothèque Jules-Verne, le 19 octobre dernier, pour définir les sujets des rubriques. Souvenirs d'enfance, jeux, recettes de cuisine, cinéma, musique, littérature... Autant de thèmes qui vont permettre aux participants de communiquer,

de confronter et de transmettre leur propre expérience. Pour Henryka, 67 ans, ce projet constitue un véritable enjeu : « Il est essentiel de créer des complicités avec les plus jeunes, et cette action permet de renforcer les liens. Il faudrait d'ailleurs susciter des contacts réguliers entre les seniors et les juniors dans les écoles et les collèges. » De leur côté, les enfants manifestent pleinement leur enthousiasme. Grégory, Kevin, Xavier, Thibault, Nicolas et Nathan se déclarent « impressionnés par l'énergie des personnes âgées » et portent un regard plein de

sollicitude envers leurs aînés : « Cela nous permet de découvrir leurs ressources, leur humanité, leurs talents. C'est vraiment bien de dialoguer avec les personnes âgées, de savoir, par exemple, ce qu'elles faisaient pour se distraire, comment ça se passait à l'école. » Les rencontres, animées par trois bibliothécaires, se dérouleront au rythme d'une séance par mois. Elles se concrétiseront en mars 2007 par la publication du journal dans le cadre de la « Semaine de la presse ». ■

C. F.



Première réunion de rédaction, à la bibliothèque Jules-Verne, pour les participants du projet « Écrire un journal ensemble ».

ÉLECTIONS 2007

PENSEZ À VOUS INSCRIRE SUR LES LISTES ÉLECTORALES !

En 2007, les électeurs seront appelés à voter : les scrutins de l'élection présidentielle ont été fixés les dimanches 22 avril et 6 mai, tandis que les deux tours des législatives auront lieu les 10 et 17 juin. Si vous souhaitez exercer votre droit de vote, il est impératif d'être inscrit sur les listes électorales de la commune avant le samedi 30 décembre.

Vous êtes concernés si vous avez récemment emménagé à Houilles, si vous avez obtenu la nationalité française, si vous avez changé d'adresse ou si vous allez fêter vos 18 ans avant le 1^{er} mars de l'année prochaine. Pour vous inscrire, il suffit de se présenter au service état civil, muni d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité et d'un justificatif récent de domicile à votre nom (facture d'électricité, d'eau, de téléphone fixe). Les électeurs européens autorisés à voter lors des élections municipales devront présenter les mêmes documents. Les personnes hébergées devront présenter, en plus, une attestation de l'hébergeant et la photocopie de la pièce d'identité de ce dernier. ■

Hôtel de ville, service état civil
(16, rue Gambetta).
Accueil : lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 (attention : jeudi, ouverture au public à 10 h 30) ; vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ; samedi de 8 h 30 à 12 h.
Pour toutes informations complémentaires :
01 30 86 32 49 / 32 36.



Pour exercer son droit de vote, il est impératif d'être inscrit sur les listes électorales.

LOISIRS

LE HIP-HOP LOIN DES CLICHÉS



Séance de répétition au gymnase Ostermeyer pour les jeunes danseurs de l'atelier de hip-hop.

Un mercredi de novembre, 15 heures, au gymnase Ostermeyer : Assia, professeur de danse de hip-hop, encourage un groupe d'adolescents en marquant la cadence : « Un, deux, trois et quatre... Maintenant, on fait la vague. La vague est dans le corps, pas à l'extérieur ! » lance-t-elle tout en corrigeant les positions de certains élèves. Sur des chants de rap, les jeunes danseurs adoptent une gestuelle lente ou syncopée. Efforts et discipline sont de mise. La danse hip-hop est aussi exigeante que la danse classique ! Au signal marquant la pause, tout le monde se précipite sur sa bouteille d'eau. Fatigant, le hip-hop ? « Oui, mais cela nous plaît beaucoup car c'est original », répondent, en sueur, Étienne et Lucas, deux copains âgés de 13 ans, qui entament là leur deuxième année. Mis en place par le service de la Jeunesse il y a huit ans, l'atelier de hip-hop remporte un franc succès. Il réunit plus de 30 élèves de 12 à 17 ans. Des filles pour une grande majorité d'entre eux. La présence masculine n'est représentée que par quatre gar-

çons... d'autant plus motivés !

Assia a une idée bien précise de ce qu'elle souhaite transmettre : « Le hip-hop que je défends est à l'opposé des clichés. Plus qu'un loisir, c'est une culture », insiste-t-elle. Ses chorégraphies s'inspirent de thèmes aussi divers que la fraternité ou la féminité. Les créations sont ensuite présentées sur scène. Les Ovillois ont d'ailleurs pu apprécier ses créations lors des traditionnels spectacles de fin d'année ou, plus récemment, en octobre dernier, sur la scène de l'espace Ostermeyer. ■

M. D.

Atelier de hip-hop,
tous les mercredis, de 13 h 30 à 16 h,
au gymnase Ostermeyer
(16, rue Louise-Michel).
Renseignements au service
Jeunesse, Le Ginkgo
(7-9, boulevard Jean-Jaurès).
Tél. : 01 61 04 42 60.

JEUNESSE

À LA DÉCOUVERTE DE NOUVEAUX HORIZONS

Durant les vacances scolaires de février 2007, la Ville propose des séjours pour les jeunes Ovillois de 6 à 17 ans. Les inscriptions sont ouvertes !



Une semaine complète à la montagne pour se ressourcer et refaire le plein d'énergie au plein cœur de l'hiver... Voilà qui est bien tentant ! Lors des vacances de février, plusieurs formules de séjour propices aux activités de montagne sont proposées par le service Jeunesse dans un environnement naturel préservé.

Au programme :

> Du 24 février au 3 mars 2007 : ski et chiens de traîneau pour les 6-11 ans à Jougne au cœur du Haut-Doubs et du massif du Jura; ski pour les 12-14 ans à l'Alpe du Grand-Serre dans l'Isère.

> Du 17 au 24 février 2007 : ski et surf à Valloire en Savoie pour les 15-17 ans ou ski à Saas-Grund en Suisse (ce dernier séjour exige que les jeunes soient en possession des documents nécessaires à la sortie du territoire).

Les inscriptions se déroulent en plusieurs phases :

> Le mercredi 13 décembre (pour les jeunes qui ne sont jamais partis par le biais de la Ville).

> Le jeudi 14 décembre (pour ceux qui n'ont pas pu participer aux séjours organisés l'hiver dernier).

> À partir du vendredi 15 décembre (pour tous les jeunes Ovillois).

Les tarifs étant calculés en fonction du quotient familial 2006-2007, les parents doivent se munir des pièces justificatives. Un acompte de 30€ est demandé pour chaque inscription. ■

C.F.

Renseignements et inscriptions au service Jeunesse, Le Ginkgo (9, boulevard Jean-Jaurès).

Accueil : du lundi au vendredi, de 9 h à 11 h 45 et de 13 h 30 à 17 h 45. Renseignements au 01 61 04 42 60.

STATIONNEMENT

COUP DE NEUF AU PARC DE LA GARE

Le parc de stationnement régional (PSR), situé place André-Malraux, à proximité de la gare, accueille les usagers dans un espace totalement rénové. Après neuf mois de travaux, pour un coût de 475 000 €, l'opération de réhabilitation vient de s'achever pour ce parking de 410 places réparties sur 12 demi-niveaux. La conduite de sa rénovation a été confiée à la société Vinci Park, actuel gestionnaire au titre d'une délégation de service public avec la Ville. Ces améliorations ont renforcé la convivialité et le confort d'utilisation du parc. Concrètement, elles ont porté sur la remise aux normes de sécurité technique (renforcement de l'éclairage par un dispositif automatique de présence, mise en sécurité des accès piétons, installation de système vidéo pour la surveillance du site, reconfiguration du matériel de péage...) et

l'embellissement intérieur (nettoyage et réfection des revêtements des murs et sols à chaque niveau, changement de la signalétique, réaménagement de l'espace réservé à l'accueil de la clientèle...).

Pour compléter ces dispositions, un nouveau service de prêt de vélos a été mis en place à l'attention des abonnés et des usagers du parc. Tout automobiliste peut ainsi emprunter gratuitement pour lui et ses passagers un ou plusieurs vélos pendant le temps de son stationnement. ■

Parc de stationnement régional (10, place André-Malraux)

Accueil de la clientèle : du lundi au samedi, de 7 h à 20 h. Renseignements au 01 39 57 89 39.



Le parc de stationnement régional a fait l'objet d'une rénovation complète de ses locaux pour un meilleur confort des usagers.

SOCIAL

PRIME DE NOËL

L'allocation appelée « prime de Noël » est attribuée, sous conditions de ressources, aux parents ovillois privés d'emploi au bénéfice de chaque enfant âgé de moins de 16 ans. Pour solliciter cette aide accordée par la Ville et le Conseil général des Yvelines, les personnes concernées sont invitées à se présenter à la direction des Affaires sociales (du lundi au vendredi, de 8 h 30

à 12 h) munies des pièces justificatives suivantes :

- > livret de famille ;
- > trois dernières cartes d'actualisation des ASSEDIC (septembre, octobre, novembre 2006) ;
- > attestation d'inscription à l'ANPE ;
- > attestation de paiement de la CAF ;
- > ressources des trois derniers mois du foyer (salaire du conjoint, pensions...);

- > avis d'imposition 2005 ;
- > un relevé d'identité bancaire ou postal (RIB ou RIP) au nom du bénéficiaire ;
- > justificatifs des recherches d'emploi. ■

Renseignements : direction des Affaires sociales (18, rue Gambetta ; entrée par la rue Jules-Guesde). Tél. : 01 30 86 32 70.

EN BREF

CODE DE LA ROUTE ET CIVISME

Rappelons que le stationnement unilatéral alterné par quinzaine s'effectue, du 1^{er} au 15 du mois, du côté des numéros impairs, et du 16 au dernier jour du mois, du côté des numéros pairs. Ce changement se fait le dernier jour de chaque quinzaine (soit le 15 et le dernier jour du mois) entre 20 h 30 et 21 h.

En respectant ces dispositions, chacun contribue à rendre plus fluide la circulation et évite de se voir verbaliser pour stationnement irrégulier. ■

Grand format

SPORT

LE HAUT DU PAVÉ

Plus d'un millier de coureurs professionnels, mais aussi amateurs, vont s'élancer, dimanche 31 décembre, dans les rues de Houilles pour la 35^e édition de la Corrida pédestre. Au fil des ans, les organisateurs ont su donner à cet événement sportif de renommée internationale une dimension toujours aussi populaire et festive.

Du beau spectacle et de belles empoignades en perspective ! C'est ce que nous promet la Corrida pédestre internationale de Houilles qui réunit, chaque année, entre Noël et le Nouvel An, l'élite du demi-fond français et étranger. Créée en 1972 à l'initiative d'Alexandre Joly, cette épreuve hors stade est inspirée de la fameuse course brésilienne traditionnellement organisée le dernier jour de l'année à São Paulo.

Lors de la toute première édition ovilloise, ils n'étaient que 250 participants à se présenter sur la ligne de départ. Par la suite, la Corrida s'est imposée parmi les courses les plus renommées en France, pour devenir une référence dans le milieu de l'athlétisme. Aujourd'hui, elle draine près de 1800 coureurs et plusieurs milliers de spectateurs. « *Son succès, c'est le cocktail mettant aux prises les meilleurs coureurs français, quelques étrangers de haut niveau et des espoirs en devenir. Parallèlement, nous n'avons jamais lésiné sur les prestations offertes aux coureurs et les moyens pour faire de cet événement une véritable fête sportive grâce notamment au soutien des 300 bénévoles des Sports olympiques de Houilles et du Celtic athlétisme* », déclarent les organisateurs de cet événement, Gérard Van Zandt, président du Comité des fêtes et Jean-Yves Le Louet, responsable

du plateau. Accueil, disponibilité, sécurité maximale, ambiance festive, telles sont en effet les qualités de cette manifestation, reconnues par tous. Des ingrédients qui participent à faire perdurer la réputation internationale d'une course qui s'annonce encore une fois de haute volée. « *Les précédentes éditions ont révélé toute une lignée de ténors du fond et du demi-fond, du Français Jacky Boxberger au Marocain Jaouad Gharib en passant par le Kenyan Sammy Kipketer ou l'Éthiopien Haile Gebrselassie. La liste des engagés pour la prochaine édition, qui sera annoncée dix jours avant l'épreuve, promet d'être du même acabit* », ajoute Jean-Yves Le Louet.

Le 31 décembre, les meilleurs de la spécialité se livreront à un duel sans merci sur une distance de 10 km dans la fameuse « course des as », homologuée par la Fédération française d'athlétisme (FFA) et inscrite au calendrier international. Lors de la dernière édition, qui s'était déroulée exceptionnellement le 1^{er} janvier 2006, le peloton de tête s'était livré à une lutte sévère au coude à coude pour la victoire dans la dernière ligne droite. L'Éthiopien Sileshi Sihine, médaillé d'argent du 10 000m aux jeux Olympiques de 2004, puis aux Mondiaux de 2005, s'était imposé en 28 min 23 s, devançant le Marocain Aissa Dghoughi et l'Ougandais Boniface Kiproop crédités du même temps (28 min 24 s). « *J'ai*



été content de cette victoire, car j'étais venu pour gagner. Tout s'est joué au finish, mais j'avais bien préparé le sprint. C'était une superbe course, très sympa, que je n'ai pas trouvée trop difficile finalement. Il ne faisait pas trop froid et les conditions étaient idéales pour moi », se souvient Sihine. Chez les femmes, Merima Denboba (Éthiopie) a remporté l'épreuve pour la troisième année consécutive en 33 min 14 s, devant les Françaises Hanane Farhoun (33 min 15 s) et Christelle Daunay (33 min 28 s). « *Réussir trois victoires de suite sur une épreuve aussi prestigieuse a été une grande joie pour moi. Actuellement, je ne connais pas encore mes disponibilités, mais si cela est possible, gagner une quatrième fois dans cette Corrida serait extraordinaire* », déclare-t-elle enthousiaste. Mais la Corrida n'attire pas que les as du

La « course populaire » s'adresse à tous les sportifs, licenciés ou non. Elle réunit jeunes et seniors, femmes et hommes, sur un parcours de 6,9 km.

bitume, elle se veut aussi à la portée de tous les coureurs sans exception. C'est la vocation de l'épreuve annexe, la « course populaire ». Elle rassemble jeunes, vétérans, sportifs aguerris ou dilettantes sur une distance de 6,9 km. Qu'ils courent après le chronomètre ou profitent simplement du plaisir de la compétition, la bonne humeur est toujours au rendez-vous tout au long du parcours. Au final, le mélange des genres, les animations musicales des fanfares itinérantes, la proximité du public et des athlètes contribuent à donner à cette manifestation une ambiance unique. Le tout couronné par un flamboyant feu d'artifice ! ■

CE QU'IL FAUT SAVOIR

Programme de la journée

> **À partir de 14 h : animations musicales** dans les rues du centre-ville avec la participation de plusieurs fanfares : Les Dauphines de Hem, Les Brésiliens de Fresne-sur-Escaut, Les Émeraudes, Le Show Band Airois.

Parade des vélosolistes ovillois à l'occasion du 60^e anniversaire du Vélosolex.

> 15 h : départ de la « course populaire »

Ouverte à tous à partir de la catégorie cadets (nés en 1991).

Distance : 6,9 km (2 boucles).

Départ : place du 14-Juillet.

Arrivée : place Michelet.

> 16 h 30 : départ de la « course des as »

Ouverte uniquement aux sportives et sportifs licenciés de la Fédération française d'athlétisme ou d'une fédération étrangère.

Course homologuée FFA et qualificative pour les championnats de France.

Distance : 10 km (3 boucles).

Départ : place du 14-Juillet.

Arrivée : place Michelet.

> **18 h : clôture de la course par un feu d'artifice**, parc Charles-de-Gaulle

Comment s'inscrire ?

> **Les inscriptions sont gratuites.** Les demandes sont à adresser uniquement par courrier avant le dimanche 24 décembre au Comité des fêtes : Corrida de Houilles, 40, rue de Verdun, 78800 Houilles.

Une permanence est assurée, du lundi au vendredi, de 15 h à 19 h, et le samedi, de 10 h à 12 h.

Tél. : 01 39 15 48 91 / Fax 01 39 15 48 92. Les bulletins d'inscription sont disponibles à la permanence du Comité des fêtes et à l'accueil de la mairie (16, rue Gambetta). Ils peuvent aussi être téléchargés sur le site Internet de la Ville (www.houilles.fr).

> **Pour les inscriptions de dernière minute**, elles se feront devant la mairie, le samedi 30 décembre, de 10 h à 12 h, et le dimanche 31 décembre, de 10 h à 14 h (course populaire) et de 10 h à 15 h (course des as) pour un coût de 6 €, reversés intégralement à une œuvre humanitaire.

> Documents à fournir :

Pour les non-licenciés : certificat médical ou copie certifiée conforme de moins d'un an précisant qu'il n'y a pas de contre-indication à la pratique sportive en compétition.

Pour les licenciés : photocopie de la licence en cours de validité.

Remise des dossards

Le retrait des dossards se fait devant la mairie, le samedi 30 décembre, de 10 h à 12 h, et le dimanche 31 décembre, de 10 h à 16 h.

Résultats

Dès 19 h, tous les résultats, avec les images de la course, sont en ligne sur le site Internet de la Ville : www.houilles.fr





L'Éthiopien Sileshi Sihine (ci-dessous), vainqueur de la « course des as » lors de la précédente édition, s'apprête à franchir la ligne d'arrivée. Chez les femmes, sa compatriote Merima Denboba (ci-contre) remporte l'épreuve pour la troisième année consécutive.



UN COUREUR BIEN DANS SES POMPES

Dominique Chauvelier est un habitué de la Corrida. Ex-athlète de haut niveau, il y participe désormais pour le plaisir.



Dominique Chauvelier.

Lucide, Dominique Chauvelier prévient d'emblée : « À mon âge, je ne battrai plus les Kenyans de 25 ans ! » S'il participe encore à la Corrida pédestre, après avoir couru les huit dernières éditions, ce n'est plus avec l'ambition de la gagner. À 50 ans, il vise désormais la 20^e place.

Grand, mince, le crâne rasé, Dominique Chauvelier est une légende de la course d'endurance. Dans les années 1990, il a fait partie des meilleurs Européens, couvrant le marathon en 2 h 11 min. Il a vécu le haut niveau pendant 25 ans, affichant une longévité remarquable. « À 42 ans, j'étais encore dans l'équipe de France de cross-country et de marathon ! » déclare-t-il fièrement.

Mais l'âge venant, et la perte musculaire avec, Dominique Chauvelier a dû songer à sa reconversion. Que faire : réintégrer son poste d'employé de banque, gelé pendant une dizaine d'années ? Non ! Il a préféré créer sa propre société. « Grâce à mon carnet d'adresses, je suis devenu consultant pour une grande firme sportive. Je sers aussi d'intermédiaire entre les organisateurs et les coureurs. » Parallèlement, il collabore à la revue *Jogging international*, élabore des plans d'entraînement et conseille des athlètes de haut niveau comme, par exemple, Corinne Raux, championne de France de marathon en 2005.

Cela ne l'empêche pas d'allonger, encore et

toujours, sa foulée un peu partout dans le monde : récemment au marathon de New York, et à Tahiti en février prochain ! Bref, il continue à vivre de sa passion.

« J'ai vécu l'évolution d'un sport qui est devenu très populaire en 25 ans, analyse-t-il. D'abord parce que c'est le plus simple – il suffit d'une paire de baskets et l'on part courir dans la rue – ensuite parce qu'il apporte beaucoup de bienfaits sur le plan physique. »

C'est d'ailleurs pour cette facilité d'accès que, dès l'âge de 13 ans, Dominique Chauvelier choisit la course à pied plutôt qu'un autre sport. « Quand j'étais petit, se souvient-il, la Corrida de Houilles me faisait rêver car c'était l'une des plus belles du monde. Dans ma chambre, j'avais un poster de Jacky Boxberger, qui l'a remportée plusieurs fois. »

Si cette course est devenue, selon lui, plus populaire et moins élitiste, « elle a encore le pouvoir de faire rêver les gamins. Et ça, conclut-il, c'est positif ! ».

M. D.

UNE FEMME QUI NE MANQUE PAS DE SOUFFLE !

À 51 ans, Linda Moreau montre une vraie silhouette de jeune fille. Son secret ? La course à pied.

Assistante de direction dans une grande société d'informatique, londonienne de naissance, en France depuis 25 ans, la dynamique Linda trotte et galope depuis 18 ans « Courir pour le plaisir, c'est mon hobby ! Je cours pour garder la forme, pour rester en bonne santé et surtout pour évacuer le stress, car j'ai un boulot très prenant », confie-t-elle.

Membre du SOH (Sports olympiques de Houilles), cette marathonienne de cœur et d'esprit a participé à plusieurs types d'épreuves. Mais sa préférence va incontestablement à la Corrida pédestre de Houilles, à laquelle elle prend part régulièrement. « L'année dernière, j'ai fait la course des as, réservée aux athlètes FFA (Fédération française d'athlétisme) », explique-t-elle. Le 31 décembre prochain, Linda relèvera de nouveau le défi. Elle ne boude pas pour autant la fameuse course populaire, puisqu'elle est arrivée

1^{re} de sa catégorie en 1995.

Comment notre énergique sportive se prépare-t-elle ? « Plusieurs fois par semaine, je retrouve un groupe d'amis avec qui je m'entraîne à l'heure du déjeuner. Tout d'abord, je m'échauffe pendant environ une demi-heure avant mes trois séances de vitesse hebdomadaires. À chaque fois, je fais dix fois 400 m, avec une récupération de 100 m en trottinant ». Séances de côte dans le parc de Nanterre, ou tour de piste sur l'île de Puteaux, elle s'astreint à un programme d'entraînement des plus rigoureux.

Linda s'avoue très attachée à la Corrida : « Cette épreuve, est particulièrement bien organisée. Il y a une excellente ambiance. Beaucoup de gens viennent vous encourager. C'est très convivial. C'est aussi l'occasion pour moi de discuter avec de grands coureurs d'élite, que je rencontre sur la course des as. Je ne



Linda Moreau.

manque pas de les féliciter à l'arrivée pour l'exploit sportif qu'ils ont réalisé. »

Son secret pour tenir le coup : « La veille d'une course, je mange toujours une assiette de pâtes et, 3 heures avant l'épreuve, je mange des galettes de riz avec un peu de miel. Cet apport judicieux de sucres lents me permet d'éviter le fameux coup de pompe. »

C. F.

Publicité

La régie publicitaire de *L'Ouvillois* et du *Guide pratique* est assurée par la société CMP. Contact : Frédéric Farago au 06 11 59 05 32.



TÉLÉTHON 2006

UN ÉLAN SOLIDAIRE

Les 8 et 9 décembre, l'Association française contre les myopathies (AFM) organise la 20^e édition du Téléthon. Chaque année, des dizaines de milliers d'animations dans toute la France et une émission télévisée non-stop de 30 heures font de cet événement une véritable fête de l'espoir afin de réunir des fonds au profit de l'AFM. Les deux tiers de l'argent récolté sont consacrés à la recherche pour le développement des thérapies issues de la connaissance des gènes. Ces fonds permettent aussi de financer des projets innovants qui profitent à toutes les personnes à mobilité réduite (fauteuils électriques, véhicules adaptés, chiens d'assistance).

Comme les éditions précédentes, plusieurs acteurs locaux se mobilisent dans un même élan : centre de sapeurs-pompiers de Houilles-Sartrouville, Mairie de Houilles, Office municipal des sports (OMS), Comité de jumelage, Conseil municipal des jeunes (CMJ), association Récréation, Tennis club de Houilles (TCH), Club nautique de Houilles-Carrières (CNHC), associations sportives, écoles Félix-Toussaint et Réveil-Matin, collèges Lamartine et Maupassant... Tous répondront à l'appel pour soutenir cette cause.

Venez les encourager sur le site Brondani (gymnase et ses alentours) où se dérouleront les principales animations, du vendredi 8 décembre, à partir de 18 h, au samedi 9 décembre, jusqu'à minuit. Un petit train sera spécialement mis à la disposition de toutes les personnes qui souhaiteraient se rendre sur place.

Au programme : performances sportives avec les sapeurs-pompiers, « feu de l'espoir » organisé par les membres du CMJ, tournois assurés par les clubs sportifs et les associations, courses des élèves des écoles, ateliers artistiques, tombola... ■

Le programme de toutes les animations (activités, lieux, horaires) sera mis à la disposition des Ouvillois à l'accueil de la mairie et dans les structures municipales. Il pourra aussi être consulté sur le site de la Ville : www.ville-houilles.fr
Arrêts de la navette pour se rendre sur le site du Téléthon : Gymnase Brondani, Église, Croix du Martray, Mairie, Gare (coté bus), rue Robespierre.
Renseignements au 01 30 86 33 70.



36 37, la ligne du don par téléphone et Minitel.

NOUVELLE VITRINE

TERRE DU SUD-OUEST

Foie gras, confit de canard, civet de cerf, magret fourré, délices de Gascogne, coffrets cadeaux... la boutique Terre Sud-Ouest propose toute une gamme de produits du terroirs dont les traditions et la gastronomie associent saveurs d'autrefois et goût de

l'authenticité. Tout un choix particulièrement adapté à un repas de Noël ou à un menu de réveillon! ■

Terre du Sud-Ouest
(19, rue Gabriel-Péri).
Tél. : 01 39 68 02 70.

CENTRE COMMANDANT-MILLÉ

NOUVELLES NOMINATIONS

Le capitaine de frégate Patrick Chevalier a été nommé à la tête du centre Commandant-Millé de la marine nationale. Il remplace le capitaine de frégate Thierry Mercier. De même, le contre-amiral Guy Poulain a succédé au contre-amiral Thierry Bonne comme directeur central des systèmes d'information

de la marine (Sersim). Le site du centre Commandant-Millé, implanté à Houilles, accueille en effet la direction centrale du Sersim qui concentre les moyens de développement de l'information au sein de la marine. Au total, 500 militaires, dont 200 civils, travaillent sur le site de Houilles. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le journal municipal s'ouvre régulièrement à l'expression de tous les élus composant le Conseil municipal, chacun d'eux disposant d'un espace égal conformément au règlement intérieur. La teneur des propos n'engage que leurs auteurs.

LES DOIGTS DANS LE POT DE CONFITURE

Au mois de novembre, dans la tribune libre – pas si libre que cela (un refus de publication) – le Maire s'offusque qu'au forum des associations un membre du Conseil municipal ait pu couvrir une distribution de tracts « peu compatible avec les exigences liées au statut d'un élu ». Évidemment tout le monde et personne n'est visé, car les ambiguïtés volontaires de l'article permettent tous les amalgames. Mais si nous comprenons bien la logique de l'équipe majoritaire, il ne faut pas mélanger les genres et un élu lorsqu'il est minoritaire ne devrait pas militer dans une association pour parler, informer ou contester. Rappelons à Monsieur Joly qu'il n'a pas hésité lors d'élections municipales à mentionner l'appartenance associative de ses colistiers sans l'accord des associations. Quant à l'indépendance du forum, elle sera difficile à maintenir si la mairie tente d'en évacuer toute contradiction.

Claude Boivin, Nicole Trézières, Jean Goze, Éric Bardin, Éric Prévost, membres du groupe Agir pour Houilles, vous assurent de leur entier dévouement et vous souhaitent de joyeuses fêtes.

À PROPOS... DE TRANSPORT EN COMMUN

Voilà bien longtemps que l'on évoque une liaison ferroviaire entre Sartrouville et Noisy-le-Sec. Aujourd'hui, le dossier de la tangentielle nord semble enfin prendre forme, puisqu'une enquête publique se déroule actuellement jusqu'au 16 décembre dans les 16 communes concernées, dont Houilles. L'amélioration de toute forme de transport en commun nous apparaît nécessaire pour une meilleure qualité de vie dans notre région. Plusieurs aspects du projet semblent aller dans ce sens :
– Création d'une nouvelle gare au Val Notre-Dame à Sartrouville.
– Diverses connexions avec notamment les 5 lignes du RER.
– Dessertes toutes les 5 min aux heures de pointe.
– Ouverture de 5 h à 24 h.
– 14 passages à niveau remplacés par des ponts ou aménagements routiers.
– 13 km de mur antibruit, afin de réduire les nuisances sonores.
– Recherche d'une emprise au sol minimum. Notre inquiétude reste le respect des délais annoncés qui prévoient une mise en service de l'intégralité de la ligne en 2016. Nous encourageons les Ouvillois à émettre leur avis sur ce projet qui nous concerne tous.

En Avant pour Houilles : Bernard Duclos, Marie-Michèle Hamon. Tél. : 06 30 66 37 98.

CONTRE LA PENSÉE UNIQUE DANS LE RESPECT DES LIBERTÉS

N'étant ni diffamatoires ni injurieux ni obscènes, je n'imaginai pas que mes écrits puissent faire peur au point d'être refusés par courrier du 27/10/06 à la veille de la distribution du journal de TOUS LES OVILLOIS; à ceux-ci je propose les réflexions suivantes :
– « je ne suis pas d'accord avec ce que vous dites mais je me battrais jusqu'à la mort pour que vous ayez le droit de le dire. »
– « le droit de dire et d'imprimer ce que nous pensons est le droit de tout homme libre, dont on ne saurait le priver sans exercer la tyrannie la plus odieuse »
Voltaire.
– « une démocratie, c'est d'abord ça : une façon de vivre où les gens osent se communiquer les choses importantes, où ils se sentent le droit de parler comme des adultes, et non comme des enfants dissimulés. »
J. Romains
– « la règle d'or de la conduite est la tolérance, car nous ne pensons jamais de la même façon, nous ne verrons qu'une partie de la vérité et sous des angles différents »
Gandhi
Je vous invite à discuter ces thèmes dont notre démocratie locale a grand besoin...

Christine Sellin-Catta, tél. 06 84 22 68 79
Christine.sellin-catta@wanadoo.fr

UN RÈGLEMENT INTÉRIEUR PARFAITEMENT LÉGAL

Le groupe Agir pour Houilles a essayé de faire croire aux Ouvillois que le nouveau règlement intérieur du Conseil municipal voté le 26 janvier 2006 était illégal. Dans leur tribune de mai 2006 intitulée « Contentieux : entêtement et arrogance », les élus d'APH osaient affirmer : « Nous ne sommes pas élus pour porter préjudice à notre Ville, mais pour faire respecter les droits de tous. » Ils se vantaient d'avoir fait condamner la Ville, par le Tribunal administratif, à 800€ de dommages et intérêts. Le Tribunal administratif avait suspendu l'article 22 du règlement intérieur du Conseil. Cet article ne faisait que rappeler qu'un local municipal était ouvert (depuis 2001) aux élus d'opposition pour y travailler. Or la plus haute juridiction administrative française vient de donner raison à la municipalité. Le Conseil d'État a en effet annulé l'ordonnance du Tribunal administratif et a débouté les élus du groupe APH. Il n'y avait donc ni « entêtement » ni « arrogance » de la municipalité, mais simplement la volonté de faire respecter le droit des collectivités locales. Bonne fêtes de fin d'année.

Les élus du groupe ID Commune, majorité municipale.

PORTRAIT

LA BOHÈME, VERSION RÉALISTE

À la fois peintre, professeur et rugbyman, Dimitri Afentoulidis est un jeune homme de 36 ans aux multiples facettes.



Dimitri Afentoulidis.

Ouvillois de naissance, Dimitri Afentoulidis a quitté Houilles voilà cinq ans. Il y garde néanmoins des liens étroits : « *Mes parents, ma banque et mon vidéo-club !* » énumère-t-il avec humour.

Sa carrure imposante ne colle pas avec l'idée que l'on se fait généralement de l'artiste. Et pourtant : Dimitri est un jeune peintre prometteur. L'une de ses toiles a été vendue aux enchères à l'hôtel Drouot et on lui a même prédit qu'il exposerait un jour à Beaubourg ! S'il n'en est pas encore là, Dimitri se situe, à 36 ans, « *à mi-chemin entre professionnel et amateur* ». La peinture le tenaille depuis sa plus tendre enfance : « *J'ai toujours voulu peindre, confirme-t-il. Pour être détesté ou aimé, mais surtout pour être compris.* »

D'origine grecque par son père, le jeune Dimitri a d'abord tenté plusieurs voies : quatre ans d'études à la Sorbonne, quelques petits jobs, puis un emploi de gardien au Triplex. Mais la vocation artistique refait surface.

« *À cette époque, j'aurais aimé vivre la bohème comme dans la chanson d'Aznavour, mais j'étais trop réaliste.* » Il décide alors de passer le CAPES, le réussit, et devient professeur d'arts plastiques.

Un métier qu'il exerce aujourd'hui au collège de Bezons ainsi qu'à l'Atelier 12 de Houilles

où il enseigne à deux groupes d'enfants tous les mercredis après-midi. Ses cours sont plutôt axés sur l'art figuratif. « *J'essaie d'initier les élèves à toutes sortes de savoir-faire, en dosant imagination et techniques pures.* »

Seul hic : depuis qu'il enseigne, Dimitri peint de moins en moins... « *On m'avait prévenu que donner des idées aux enfants, cela entamerait mes capacités créatrices !* » Lesquelles se révèlent impérieuses : « *Quand survient l'envie de peindre, c'est comme une pulsion, décrit-il. Il faut que ça sorte !* »

Quant aux thèmes... « *Je peux aussi bien représenter un mendiant dans la rue qu'un nu, une nature morte ou un nounours. J'ai plusieurs styles, je ne veux pas m'enfermer dans une école* », précise Dimitri le rebelle, très remonté contre les galeristes parisiens, jugés coupables de ne pas prendre le moindre risque pour lancer de jeunes talents.

À l'opposé du solitaire enfermé dans sa tour d'ivoire, Dimitri envisage de créer prochainement à Houilles un collectif d'artistes.

L'artiste est aussi un homme d'action puisque, depuis l'âge de 16 ans, il met ses 113 kilos au service de la mêlée du Rugby olympique club de Houilles-Carrière (ROCHC). Un sport qu'il adore « *car c'est le plus démocratique !* » ■

M. D.

RENCONTRE

UN AMATEUR EXIGEANT

Jeune pianiste, lauréat du conservatoire municipal agrégé de musique et de danse de Houilles, Vincent Loinard se destine à devenir professeur de... français !

À l'issue d'un cursus complet de piano classique sanctionné par un examen final devant jury, Vincent Loinard est devenu le premier lauréat du certificat de fin d'études musicales du conservatoire de Houilles.

Ce jeune homme de 23 ans sait ce qu'il veut : « *Pour moi, le piano est un plus. Je ne me suis jamais rêvé professionnel. Je me définis comme un amateur au sens noble du terme, avec l'exigence qui va de pair.* » Son but aujourd'hui : devenir professeur de français. Il prépare l'agrégation de lettres modernes à la faculté de Nanterre. Aîné de trois garçons, Vincent n'appartient pas à une famille de musiciens. « *Comme de nombreux enfants, j'ai commencé le piano à 9 ans. Pourquoi cet instrument ? Sans doute parce que mes parents adoraient Elton John !* »

Ce fan de Chopin a toujours travaillé avec le même professeur (Bruno Belthoise). Une complicité qui l'a sauvé lorsque, en pleine rébellion d'adolescent, il a failli tout

envoyer balader ! Mais le plaisir de jouer a repris le dessus.

Un plaisir multiforme : « *Si je joue pour moi, analyse-t-il, je vise à me plonger dans une atmosphère. Pour un auditoire, je cherche à embarquer les gens dans mon histoire. Pour la satisfaction du partage. Et pour la fierté de me dire : ils m'écoutent !* » Quand on lui demande si le fait d'être pianiste lui confère une aura auprès des jeunes filles, il répond malicieusement : « *Oui, mais l'instrument est un peu encombrant !* »

Paradoxe des timides dont il avoue faire partie, Vincent est un audacieux... « *J'ai encore beaucoup de choses à apprendre techniquement, mais je me reconnais une qualité : j'ose !* » D'où sa prédilection pour les morceaux contrastés, comme cette sonate de Haydn présentée le jour de l'examen. « *Le piano a ceci d'extraordinaire, conclut-il, qu'il permet de véhiculer toutes sortes d'émotions, y compris l'humour !* » ■

M. D.



Vincent Loinard

EXPOSITION

LE VÉLOSOLEX A 60 ANS



Le Vélosolex, la « bicyclette qui roule toute seule », fut une véritable star internationale, disparue en 1988.

Ce n'était ni tout à fait un vélo ni vraiment une Mobylette. L'engin ne consommait qu'un litre et demi de carburant aux 100 kilomètres. Sobre, fiable et robuste, cette drôle de machine fut l'un des mythes roulants français. C'était le fameux Vélosolex, un étonnant cycle doté d'un moteur qu'il fallait basculer sur la roue avant pour qu'un galet vous entraîne à 35 km/h.

L'Association des commerçants et artisans de Houilles (ACAH) se propose de retracer son histoire, de 1946 à nos jours, grâce à une mise en scène réalisée dans la vitrine du siège de l'association. Une façon de célébrer les 60 ans de ce deux-roues légendaire et de rendre hommage aux anciens salariés ouillois de la société Vélosolex. Le premier modèle est en effet sorti de l'entreprise située à Courbevoie (Hauts-de-Seine) au printemps 1946. Près de 600 personnes y travaillaient jusqu'en 1975 pour fabriquer quelque 1 200 Vélosolex par jour. La marque fut ensuite vendue puis rachetée. La production, qui totalisa au total 8 millions de machines, s'arrêta en 1988.

Pour clore l'exposition, les vélosolistes ouillois défileront, le 31 décembre, dans les rues de la ville lors de la Corrida pédestre. Si

vous possédez un Solex assuré et en état de marche, n'hésitez pas à les rejoindre.

Cerise sur le gâteau ! L'ACAH offre aussi la possibilité de gagner un Solex en répondant à un questionnaire disponible au siège de l'association. ■

« 1946-2006 : le Vélosolex a 60 ans »
 Exposition, jusqu'au 31 décembre,
 à l'ACAH (8 bis, avenue Carnot).
 Accueil : du lundi au vendredi,
 de 10h à 12h et de 14h à 18h.
 Renseignements au 01 39 68 13 33
 Site Internet de l'association
 Solex Millenium :
<http://cyclo60.myouebe.net>

SAINT-SYLVESTRE

UN RÉVEILLON SPÉCIAL CÉLIBATAIRES

L'association Céli-Loisirs organise une soirée, le dimanche 31 décembre, à Bougival, au château de la Jonchère, à l'attention des célibataires de 25 à 55 ans. Dans un cadre prestigieux, au milieu d'un écrin de verdure, le programme festif s'organise autour d'un dîner aux chandelles suivi d'une soirée dansante. Réservation avant le 16 décembre auprès de l'association. ■

Association Céli-Loisirs (48, rue Hoche).
 Tél. : 01 39 68 52 31.
 Site Internet : www.celiloisirs.com

CONFÉRENCE AUDIOVISUELLE

LA PEINTURE AU FÉMININ

Grande inspiratrice du génie créateur et modèle des plus belles œuvres d'art, la femme n'a cependant tenu qu'un rôle essentiellement passif dans l'histoire de la peinture. La production artistique semble en effet n'être qu'un fait masculin où les femmes n'étaient présentes que de façon épisodique et marginale. Il faut attendre le XIX^e siècle pour qu'elles commencent à être reconnues comme des peintres à part entière. *Femmes peintes, femmes peintres*, conférence audiovisuelle de Hassen Er-Rihani, se propose de nous éclairer sur la manière dont furent perçues, tant par leur milieu familial que social, ces vocations pour le moins audacieuses dans une époque où l'homme demeurait le « grand ordonnateur »... Soutenues, aimées des plus grands maîtres, puis rejetées, oubliées, ces femmes ont su pratiquer leur art sans concession, avec un goût insatiable de liberté. Suivez le guide ! ■

Conférence audiovisuelle
Femmes peintes, femmes peintres.
 Mercredi 13 décembre.
 Le Triplex (40, rue Faidherbe). Tarif : 6 €. Renseignements au 01 30 86 33 82.



Le Berceau (1872), huile sur toile de Berthe Morisot, une des grandes peintres du XIX^e siècle qui a participé à toute l'aventure du mouvement impressionniste.

Rendez-vous

Vendredi 1^{er} décembre
Fête foraine des enfants
 parc Charles-de-Gaulle
 > jusqu'au 10 décembre

Samedi 2 décembre
Contes de Noël
 bibliothèque Jules-Verne
 > à 15 h 15

Dimanche 3 décembre
Audition-concert
 par les élèves du conservatoire de musique et de danse, à l'église Saint-Nicolas
 > à 17 h

Lundi 4 décembre
Date limite de dépôt des avant-projets des élections du CMJ
 à retourner au Ginkgo ou auprès du CPE des collègues.

Mardi 5 décembre
Hommage aux « Morts pour la France » durant la guerre d'Algérie et les combats du Maroc et de la Tunisie
 rassemblement
 rue Jules-Guesde.
 > à 17 h 15

Mercredi 6 décembre
Conte des tout-petits
 Salle de la Forêt magique de la bibliothèque Jules-Verne.
 > à 10 h 55 pour les 3 ans et à 11 h 15 pour les 4/5 ans
Parade de Saint-Nicolas
 dans le cadre de la « Fête foraine des enfants », parc Charles-de-Gaulle.
 > à 14 h 30

Jeudi 7 décembre
Des livres et moi
 échanges autour de vos lectures sur le thème « Histoires de famille », bibliothèque Jules-Verne
 > de 19 h à 21 h

Samedi 9 décembre
Animations au marché couvert
 > à partir de 9 h

Dimanche 10 décembre
Visite du Père Noël
 dans le cadre de la « Fête foraine des enfants », parc Charles-de-Gaulle.
 > à 14 h

Jeudi 14 décembre
Réunion de quartier du Réveil-Matin
 à l'école du Réveil-Matin.
 > à 19 h 30

Mercredi 13 décembre
Heure du conte
 pour les 6/10 ans, salle de la Forêt magique de la bibliothèque Jules-Verne.
 > à 10 h 30

Séance plénière de la CCBS
 à la mairie de Carrières-sur-Seine.
 > à 20 h 30

Jeudi 21 décembre
Conseil municipal
 à l'hôtel de ville.
 > à 20 h 30

Faits et gestes

LES SPORTIFS À L'HONNEUR



Anthony Voisin

Chaque année, le Mérite sportif ovillois récompense des athlètes pour leurs performances sportives et des dirigeants de clubs pour leur investissement associatif. Le 10 novembre, 186 d'entre eux, en individuel et par équipes, ont reçu des médailles ou des trophées lors d'une cérémonie organisée au gymnase Jean-Guimier par l'Office municipal des sports (OMS) et le Comité des fêtes. Danses, démonstrations de capoeira et spectacles clownsques ont animé la soirée dans une ambiance festive.

Le 6 octobre, près d'une soixantaine d'Ovillois étaient présents à l'hôtel de ville lors de la cérémonie de remise des diplômes de la médaille d'honneur du travail. Le Maire leur a rendu un chaleureux hommage en saluant le parcours professionnel de chacun d'entre eux. Parmi les récipiendaires, 16 Ovillois ont reçu la médaille grand or qui récompense 40 années d'activité professionnelle.



Michael Barriera

MÉDAILLÉS DU TRAVAIL

HOUILLES ACCUEILLE LE PRÉFET DES YVELINES



Michael Barriera

M. Christian Galliard de Lavernée, préfet des Yvelines (deuxième à droite sur la photo), a effectué une visite officielle, le 9 novembre, dans notre commune. Après un accueil en mairie, le représentant de l'État a été invité par le maire, Alexandre Joly, à découvrir le centre-ville. Ils étaient notamment accompagnés par M. Rollon Mouchel-Blaisot, sous-préfet de Saint-Germain-en-Laye (troisième à droite sur la photo). Une réunion de travail a permis d'aborder plusieurs dossiers dont la ZAC Église, la rénovation de la gare et le futur commissariat. À l'issue de sa visite, le préfet a signé le livre d'or accompagné du message suivant : « Merci à Alexandre Joly et à ses équipes de leur accueil chaleureux à Houilles. Ils contribuent tous sous l'impulsion du Maire à développer la solidarité et la qualité de la vie de cette ville vivante et attachante. Le préfet et les services de l'État seront toujours attentifs à seconder leurs efforts. »

AU SON DE LA VIELLE



Michael Barriera

Le 11 novembre, sur la scène du Triplex, deux virtuoses de la vieille à roue, le duo Chabenat-Bouffard, offraient une parenthèse musicale passionnée autour de cet instrument millénaire. Le concert s'est poursuivi par un bal traditionnel sur des musiques issues du centre de la France, jouées par l'ensemble La Croix feuillée.

SE SOUVENIR

Le 11 Novembre, la cérémonie commémorative de l'armistice de la Première Guerre mondiale s'est déroulée, parc Charles-de-Gaulle, devant le monument aux morts en présence du Maire, des associations d'anciens combattants, des autorités militaires et de jeunes Ovillois. Cet hommage chargé d'émotion coïncidait cette année avec le 90^e anniversaire de la bataille de Verdun, l'un des pires carnages de la Grande Guerre.



Michael Barriera

BIENVENUE AUX NOUVEAUX OVILLOIS



Michael Barriera

Le 28 octobre, Alexandre Joly accueillait en mairie près d'une centaine de nouveaux résidents lors d'une cérémonie de bienvenue. L'occasion pour les participants de glaner des renseignements utiles sur la ville et de rencontrer les élus et les responsables de services municipaux présents lors de ce traditionnel rendez-vous.

CARNET

Naissances

Septembre
Gabrielle Noemie De Carvalho.

Octobre
Théo Azibi,
Maxence Baroche,
Ema Berthet da Riba,
Béranger Dassonville,
Léane Grosland,
Sean Ivala,
Gabriel Meyson,
Chloé Moussavou-Vaz,
Noam Paty,
Raphaël Salat,
Amadou Sambou,
Lucas Stéphan,
Axel Tardé,
Amélie Tecic,
Gabriel Violle.

Mariages

Octobre
Yahya Alouani
et Sana Ouzar,
Éric Giraud
et Stéphanie Lavigne,
Luck Ondias Souna
et Kwima Mansoni,
Smail Ourahmoun
et Sandra Trigo,
Giuseppe Tripiciano
et Christèle Canavesio.

Décès

Octobre
Hachani Bendjallah,
Geneviève Bourdon
(veuve Gablin),



Michael Barriera

Premier bébé du mois d'octobre :
Lucas Stéphan entouré de sa famille.

Marcelle Cautet
(veuve Barré),
Emmanuel Raujouan,
Marie Savéan
(veuve Rassinier),
Philippe Burneau,
Yvonne le Guillou
(épouse Cloarec),
Marcel Ville,
Rodolphe Prigent,
Goerges Pezet,
Yvonne Taurinya
(veuve Bourdonné),
Gabrielle Ney
(veuve Caillot),

Lucie Genlis
(veuve Grésil),
Dimitrios Argyris,
Raoul Février,
Yvonne Rocher
(veuve Labory),
Marie Le Bihannic
(veuve Morvan),
Edmonde Milon
(veuve Valadon),
Denise Quesnel
(veuve Vomberg).

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi /
Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Anthony Voisin, Michael Barriera,
Lionel Pagès, Marie-Christine Harmand / Correcteur : Olivier Chauche /
Ont collaboré à ce numéro : Marie Dupuis, Catherine Fritsch /
Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : V. Suin / Distribution : Trinité /
ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120
78805 Houilles Cedex / Tél. 01 30 86 32 32 / www.ville-houilles.fr

